

فی ۳۰ رمضان سنہ ۳۲۶ و فی ۱۳ تشرین اول سنہ ۳۲۴

جمعیت علمیہ اسلامیک ناشر افکاریدر

مدیر مسئول
محمد فطین افندیسر محرر
مصطفی صبریصاحب امتیاز
شہری احمد افندی

مندرجات

ترجمہ عربیہ مصطفی صبری	عید سعید فطر مصطفی صبری
ترجمہ فارسیہ محمد عارف	بہشت بعد الموت حسین حازم
اجتماعیات	مقالہ مخصوصہ قونیہ علامتندن
اتحاد ابدہم حاجہ فاطمہ مرغوبہ	ادبیات
فس	وداع رمضان محمد عارف
سیاسیات	صدای ہائقی ولدن فائق
پوسنہ مسلمانری	ظہور اسلام شرع طاطف
ایران مسلمانری	اھنک ملی « علی نظمی
بلغارلر	مناجات « خیر الدین
زبدہ سیاسیات	

نسخہ سی ۵۰ پارہ در

آبونہ اجرتی

ممالک اجنبیہ ایچون
۱۸ فرانق
۹۰۰ولایات ایچون
۸۵ غروش
۴۰ »استانبول ایچون
برسنہ لاک ۷۵ غروش
الٹی آبلقی ۴۰ »

درج ابدلیان اوراق اعادہ اولتاز

قارہ نلرمز :

۱ کثر مقالانہ آیات کریمہ واحادیث نبویہ درج ابدلش بولندیفی نظر اعتبارہ آلنہرق رعایتسز لکدہ بولنلما می
رجا اولتور .

دور سابقك نامعدود سينائيله دوجار اولديغمز
احوالك اك يمانلندن اولان اسراف و سفاقتدن واز
كچر ايسهك اسكى عثمانلى قادينلرينك اولادلىرى اولديغمز
اكلاشيلور .

مع التأسف آرمزده بولسان بعض عقلملرلك
تشويقكارانه سوزلرينه اعتبار ايتيورك نمكن اولدينى قدر
شوحالاردن چابوق قورتولمق ايجون همشيرهرم ! اتحاد
ايدلم !

بو اتحادك خارجنده قالمق آرزو ايدن برقاج حيتسزك
ملت عثمانيه وحتي درجه قمرمى بزدن ده ايني بيان
عموم اجانب طرفندن شايان تعيب و نفرين كوريله چكته
امين اولمليدور .

بو بخنده سرد اولته جق مقال بك چوق ايسهده
بيان الحقيق قيمتدار ستونلرينى بوندن زياده اشغال
ايتماكم فكريله اختصارى اختيار ايلدم حاجه
فاطمه مرغوبه

فيس

آوسترباىك، ضعف حالين بزدن استفادة ايتك امليه
عليهمزده حقوق شكنانه تشبثات معلومه سى عثمانلى افكار
هموميه سنده كى حسيات دوستانه ي زير و زبر ايتمش
ويرينه مدافعه حقوق، مقابله، شروع حسلىنى اقلده
ايلمشدر . شو حس مولدك نتايج طبيعيه سى اوله رقى افكار
امتده آوسترباىك متعنه قارشى دهشتلى بر نفرت حاصل اولمش
و بوجريان افكارك برعكس ظاهر سى اولمق اوزره بعض
ارباب حيت سرپوش مليزم اولدينى حالده مان جمله سى
آوسترباىك معمولاتى اولان فسلرى كچه كلاه ايتك باشلا .
مشلردور . كرچه افكار ملت عزم و شدتى بوججهلاره
ايتسى و آوسترباىك شدتلى بر ضرره اقتصادى اورامسى شايان
شكر و صبرانه عزم و شباتمزه بر فريضه حيتدر ؛ فقط
مليتمزه مخصوص بر كسوهك تدريجاً نبديله يول آچمق ده

دوستلر مذك ماللرينى آوسترباىك بربنه قويمق نمكن
ايسهده آله جغمز آستاره، منديل كچى اوفق تفك اشيا
ايجون هيچ بر اصنافى آوسترباىك مالى اولمادىنى تأمينا
يمين ايتك مجبور ايدمه ميه چكمزدن صرف نظر امين
اولسه ق بيله شو مراحتمز بى بزدن قورتاروب
ديكرينه محتاج ايدمك دكلى ؟

ايمدى اشبو احتياجك صورت استيفاسنده كى
هت و غيرتى شمدى به قدر الى بو كرنده طوران ار ككلر-
مزه براقلمده اى آنوان مسلمين ! بزه بزه دوشن
حصه حبه اشتراك ايدلم !

هم يمينمزه حانت اولماق و همده مجبوريت يوزندن
تصورى بيله تو يلمرمى اور بركن اك قيمتسزلردن
باشلايه رقى معاذ الله دهايلر و به واره سى محتمل اولان و عالم
نظر نده متانسزل كمزه، حيتسزلكمزه حكى ايجاب
ايتدرون بواله شمدلك بر شجه و برمك اوزره باشليجه
چاره ؛ حاشا قاشى كچى رلى مالدن غريسته رغبت
ايتماكمدر .

واقعا موجود برلى ماللرمز حوايج ضروريه مذك
الزمرينى، بالفرض آستار و ساره كچى نقصانلرمى بيله
تلافى به كافى دكل ايسهده ار ككلر مزه دوشن هتده بونلرى
بر آياق اول مملكتمزه استحصاه چالشمقدور .

بوده اك زياده بزم غيرت و تشويقمزه حصوله كالبر .
عدم رغبت يوزندن اليوم حاب و شام و بغداد چارشب
وقاشلرلرينك دستكاهلرى اونده بر قالمدى . شمدى
اولكى رغبتسزلكمزه درجه سنده بر رغبتله بو قاشلرى
استعمال ايدر ايسهك مثلاً قريباً بر آستار قارىق سى
كشاد ايديلهرك آرزومنده صنايع داخله من ايلر و ملكه
باشلار .

بزمده بو صورتله مقدس وطنك ياره لرندن بربنه
قادينلق حس شفقيله دواساز اولمق امرنده كى غيرت
و حيتمز كچن كناهلر مذك كفارتق بربنه كچر .

براز شایان ملاحظه در . بوباده برایکی سوز سوبلمکی
وظیفه دن عد ایدیوروز :

فس بزه نردن کاورسه کلسون ونه زمانک یادکاری
اولورسه اولسون بوکون عثمانلیک برکسوه ملیسی
اولدیفنده هیچ تردد ایداز ، فس ملتزک تمقای مجسمی
حکمنده در ، باشنه فس کین بر آدم دنیاک نره سینه
کیدورسه کیتسون ترک اولدیفنی ، عثمانلی اولدیفنی ! کلامقده
کیمسه کوجاک چکمز .

فقط ایجابات دینه من وشعائر ملیه مزدرکه : مضرت
معنویه ومادیه مزنی استلزام ایدن عاداتمزدده اصرار ایتیز
وسعدتمزی تأمین ایده جک مرئوع وسائله تشبیدنده
کیرو طورمایز . بنساء علیه فسک ملتزمه اولان
مربوطی نه اولورسه اولسون اکر فس اعمالی منحصر آ
اوستریالورله مخصوص برشی ایسه ویاخود حفظ تحت
وقولالایش نقطه نظرندن مضر وشایان رد اولدیفنی آکلا-
شیلورسه ملتزم داخلنده بشقه برسرپوش آرامغه او
وقت لزوم حس ایدرز .

حالبوکه فسخانه وهرکه فابریقه لری پک کوزل فس
اعمال ایدیور . احتیاج عمومی نسبتنده فس تدارکی
ایچون برطرفدن بوفابریقه لری توسیع دیگر طرفدن
یکیدن فابریقه لر تأسیسه تشبث ایدلمی در . بوتشباتده
ایلک آدیم آنه جق بالطبع فس تاجرلریدر . برشرکت
تشکیلی ایله بوکون ایشه باشلانیلسه پک آز زمانده کندی
مالز اولان فنی کندیغ اعماله باشلاوز . واوستریایه
کیدن برمیابون لیرا ملکتمزده قالمش اولور ، احتیاجک
لزوم کوستردیکی شو مساعد زمانده بر فس فابریقه سنک
تأسیسند برعدم امکان تصور ایدیلورسه ملکتمزک ، اون
دکرمانلرندن بشقه فابریقه یوزی کورمامک محکوم اولدیفنی
قبول ایدرک آتی املارینی شمیدین بر طرف ایتممز
ایجاب ایدر .

حفظالصحه وقولالایش نقطه نظرندن فسک شایان

اعتراض اولوب اولدیفنی جهتنه کلنجه بوباده سوز
سویلمک بیله لزوم کورمیدوروز .

کجه کلاه لر ایسه : پک ابتدائی بر سرپوش اولوب
رنککک اکثریت اوزره بیاضلندن ویغموره عدم تحمندن
قولانیشلی دکادر . بنساء علیه بونلری سرپوش اتخاذ
ایدیمه چکمز طبیعیدر .

کجه کلاه دن انتقال ایدیلان مختلف الاشکال قالدقده
کلنجه هیچ بر وجهله تعمیمنه طرفدار اولامایز .

اک غریبی استعمال ایدیلان قالدقده — بعض باشلرده
کوریلان سوار ی چرکس تانار قالدق لری مستثا اوقی
شرطله — بلغار قالدقیدر .

اوستریایه خصوصتمزدن فسمزی آتیوروز : غرابته
باقیکزکه بیلیمه رک بلغار قالدق کوروز .

خصوصیه قالدق لری اک اوجوزی فسک اک به ایسنه
مادل اولدیفنی کی ینه احتیاج نسبتنده ملکتمزده
تدارکی دخی ممکن دکادر . ینه برمنفعت اقتصادی
تأمین ایتش اولدوروز .

شونیده اونویمک که : ملکتمز کی معتدل مالکده
قالدق لر سرپوش اتخاذینه تحت نقطه نظرندن ده الیریشلی
دکادر . الحاصل فسمزی آتیمک . ملکتمزده تدارک نه
اوغراشه لم .

سیاسیات

— یوسنه مسلمانلری —

یوسنه — هرک مسلمان قرداشلر مکزک شو اونوز
سنه ظرفنده اوستریا حکومتسدن کورمش اولدق لری
منافی انسانیت ، مفایر مدنیته مظالم واعسافات و بوکا
مقابل بوشناق لری کوستردکاری منات دینه ، علویت
ملیه معلومدر .